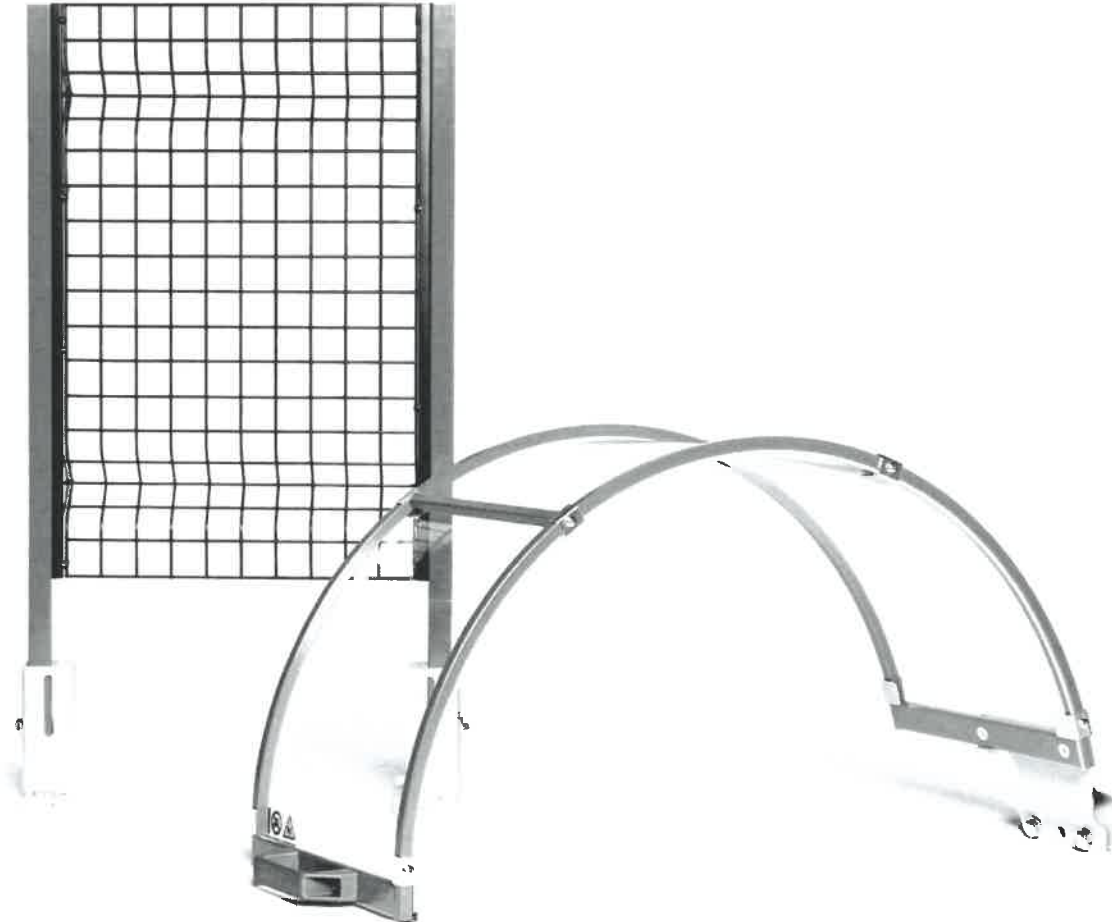


Schutzeinrichtungen, Arbeitsleuchten und Schutzzäune

Safety guards, work lights and safety panels



■ Inhalt:

- | **Schutzeinrichtungen**
 - | für Drehmaschinen
 - | für Fräsmaschinen
 - | für Ständerbohrmaschinen
 - | für Schleifmaschinen
 - | mit Magnetfuß
 - | Not-Aus Steuerungseinheiten
- | **Arbeitsleuchten**
- | **Schutzzäune**

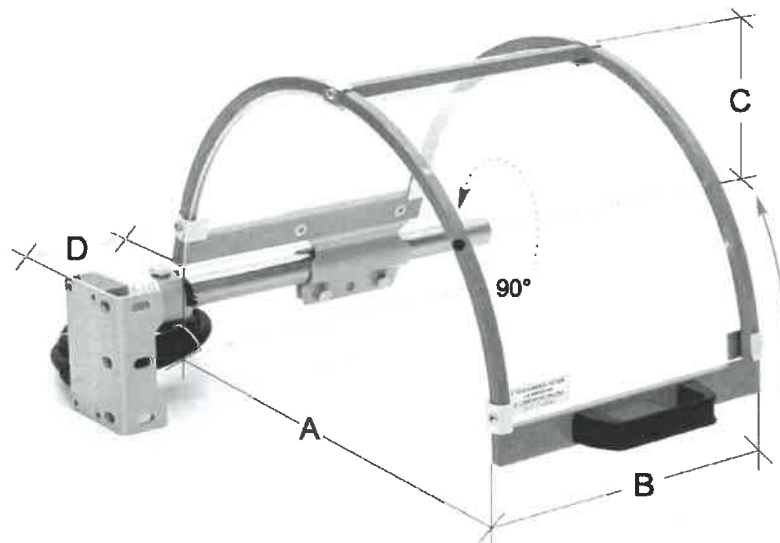
■ Content:



- | **Safety guards**
 - | for lathes
 - | for milling machines
 - | for drilling machines
 - | for grinding machines
 - | with magnetic base
 - | Safety switch control panels
- | **Work lights**
- | **Safety panels**

Schutzeinrichtungen Safety guards

Futterschutzeinrichtungen, klappbar Safety hoods for chucks, foldable





- aufklappbare Futterschutzhaube aus Acrylglas mit robustem Stahlrahmen
 - mit Mikrosicherheitsschalter
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
 - einfache Montage an der Rückseite des Spindelstockes
 - verstellbare Halterung
 - Durchmesser A der Haube sollte ca. 150-200 mm größer als das Drehfutter sein
- foldable steel-framed hood made from acrylic glass
 - with safety micro-switch
 - protection against chips, lubricant and coolant
 - easy adaption to the back of the spindle
 - various adjustments
 - diameter A of the safety hood should be 150-200 mm larger than the lathe chuck



für Futter-Ø / for chuck-Ø	A mm	B mm	C mm	D mm	Art.-Nr. / Order no.
80-140	300	200	180	0-215	 ZE-FS10-300
160-200	400	235	230	0-150	 ZE-FS10-400
250-315	500	235	280	0-150	 ZE-FS10-500
350-400	600	235	330	0-150	 ZE-FS10-600

Zubehör für Schutzeinrichtungen Typ ZE-FS10 Accessories for safety hoods type ZE-FS10

Ersatzschild, ohne Rahmen Spare shield, without steel frame

D mm	Art.-Nr. / Order no.
ZE-FS10-300	 ZE-FS10-300ES
ZE-FS10-400	 ZE-FS10-400ES
ZE-FS10-500	 ZE-FS10-500ES
ZE-FS10-600	 ZE-FS10-600ES

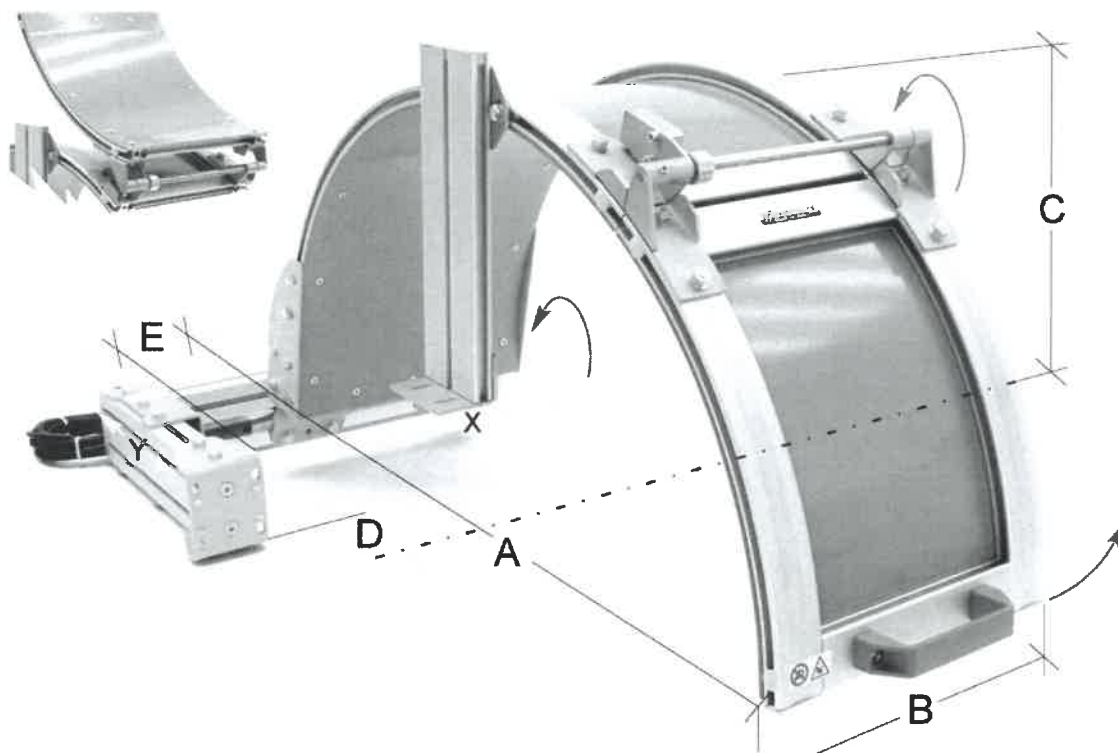
Ersatzschild, mit Rahmen Spare shield, with steel frame

D mm	Art.-Nr. / Order no.
ZE-FS10-300	 ZE-FS10-300SC
ZE-FS10-400	 ZE-FS10-400SC
ZE-FS10-500	 ZE-FS10-500SC
ZE-FS10-600	 ZE-FS10-600SC

Schutzeinrichtungen Safety guards

Futterschutzeinrichtungen für große Futter, klappbar Safety hoods for big chucks, foldable

- für große Futter bis Ø 1000 mm
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
 - mit Mikrosicherheitsschalter
 - verstellbar auf x/y-Weg
 - geteiltes, doppelt aufklappbares Schild aus Aluminium, das ein Öffnen der Vorderseite oder der kompletten Futterschutzeinrichtung ermöglicht
 - Durchmesser A der Haube sollte ca. 150-200 mm größer als das Drehfutter sein
- for chucks up to Ø 1000 mm
 - protection against chips, lubricant and coolant
 - with safety micro-switch
 - fully x-y adjustable
 - semi-circular shield, made from aluminium, divided into two sections to allow either opening of front side only or the entire hood
 - diameter A of the safety hood should be 150-200 mm larger than the lathe chuck



für Futter-Ø /
for chuck-Ø
bis / up to

A
mm

B
mm

C
mm

D
mm

E
mm

Art.-Nr. /
Order no.

650

800

300

400

165-375

5-120

ZE-FS04-080

850

1000

350

500

265-475

5-70

ZE-FS04-100

1000

1200

350

600

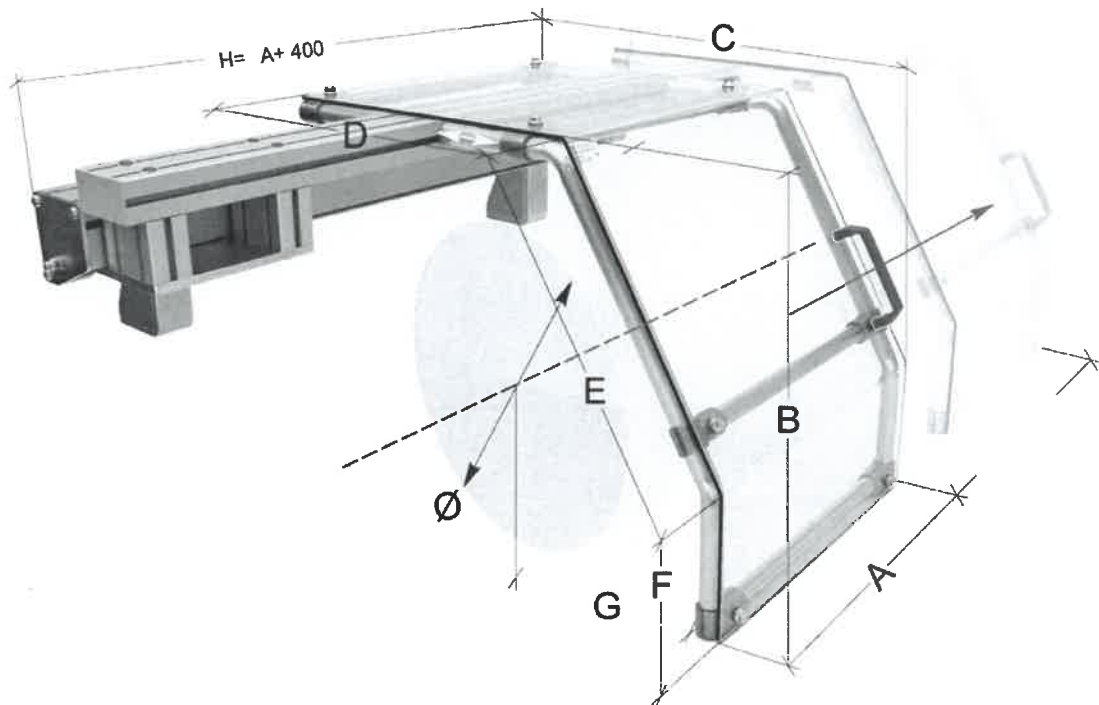
365-575

5-70

ZE-FS04-120

Futterschutzeinrichtungen, verschiebbar
Safety hoods, slidable

- verschiebbare Futterschutzhaube aus Acrylglas mit robustem Stahlrahmen und Führungsschiene aus Aluminium
- mit Mikrosicherheitsschalter
- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- einfache Montage an der Rückseite des Spindelstockes
- verstellbare Halterung
- Durchmesser C der Haube sollte ca. 150-200 mm größer als das Drehfutter sein
- sliding steel-framed shield made from acrylic glass and auto-carrying guide
- with safety micro-switch
- protection against chips, lubricant and coolant
- easy adaption to the back of the spindle
- various adjustments
- diameter C of the safety hood should be 150-200 mm larger than the lathe chuck

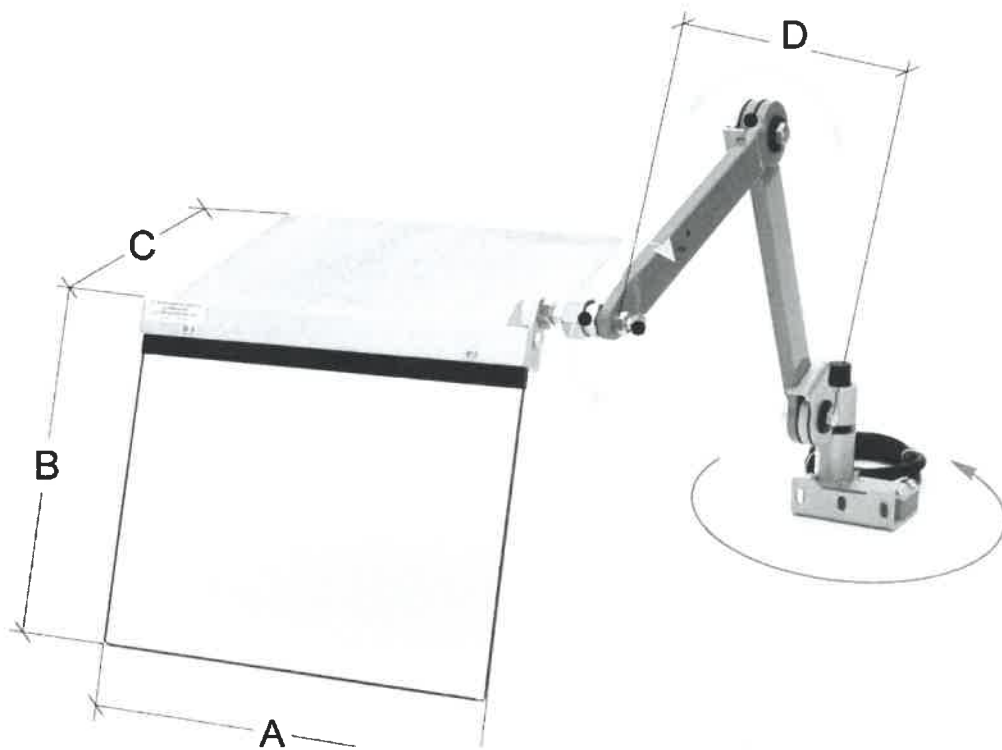





für Futter-Ø / for chuck-Ø	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	Art.-Nr. / Order no.
400-500	450	430	655	480	350	125	280-540	ZE-FS20-400
600-700	450	520	855	640	430	150	320-740	ZE-FS20-600
800-900	450	640	1065	800	530	180	370-950	ZE-FS20-800

Schutzeinrichtungen Safety guards

Schutzeinrichtungen für Drehmaschinen Lathe carriage safety guards

- mehrfach verstellbar, 180° drehbar
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
 - mit Mikrosicherheitsschalter
 - Schutzschild aus Acrylglas
 - Anbringung am Bettschlitten
 - das Schild wird von Gelenkarmen getragen
- *multi-adjustable, 180° rotatable*
 - *protection against chips, lubricant and coolant*
 - *with safety micro-switch*
 - *shield made from acrylic glass*
 - *installation on the longitudinal carriage*
 - *supported by articulated arms*

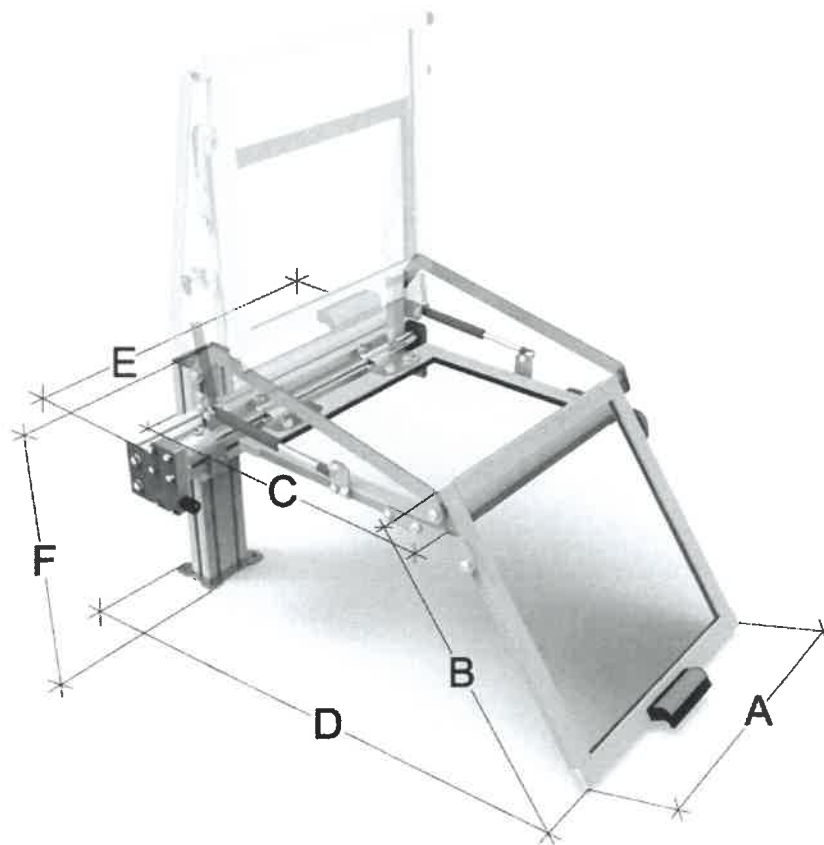


A mm	B mm	C mm	D max. mm	Art.-Nr. / Order no.
350	300	280	550	 ZE-FS11-350/550
400	350	310	550	 ZE-FS11-400/550
400	350	310	800	 ZE-FS12-400/800

Schutzeinrichtungen Safety guards

Futterschutzeinrichtungen, klappbar Safety hoods for chucks, tiltable

- Schild öffnet vertikal (Gasdruckfeder)
 - mit Mikrosicherheitsschalter
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
 - einfache Montage an der Rückseite des Längsschlittens
- shield opens vertically (gas filled spring)
 - with safety micro-switch
 - protection against chips, lubricant and coolant
 - easy adaption to the longitudinal slide

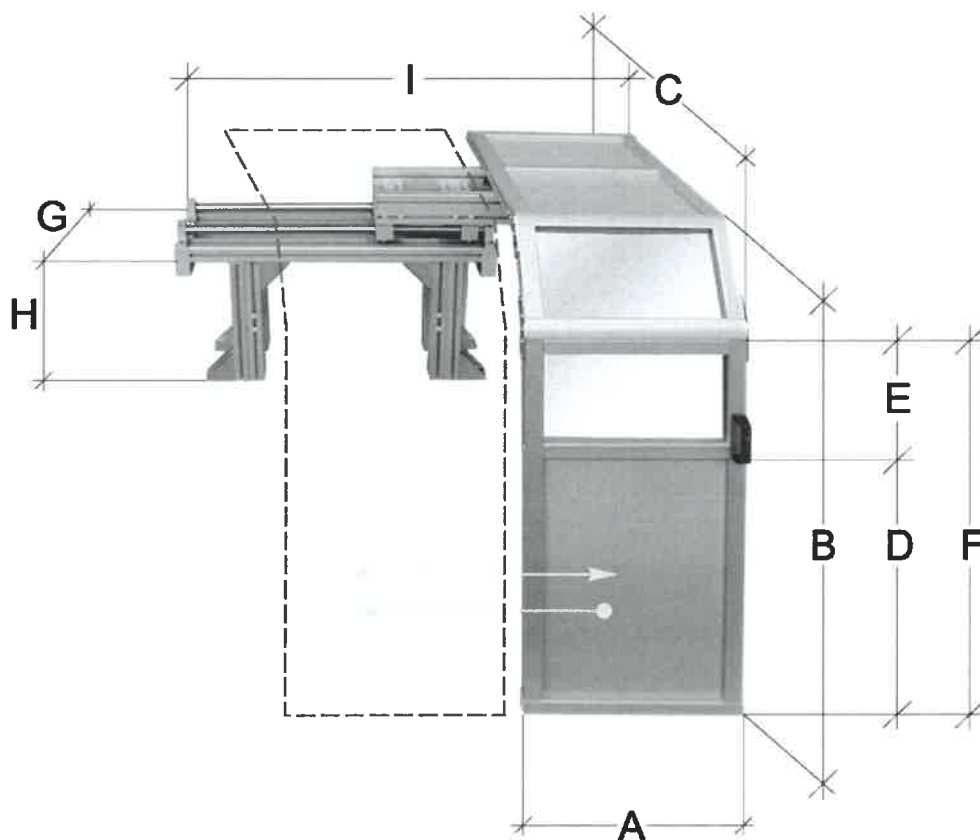


A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	Art.-Nr. / Order no.
450	450	400	760	630	500	ZE-FSK12-450
850	450	400	760	1030	500	ZE-FSK12-850
1050	450	400	760	1230	500	ZE-FSK12-1050

Schutzeinrichtungen Safety guards

Futterschutzeinrichtungen, verschiebbar, extrahoch Safety hoods, slideable, extra high

- für große Futter bis Ø 1200 mm
 - verschiebbare Futterschutzhaube
 - mit Mikrosicherheitschalter
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
 - einfache Montage an der Oberseite des Spindelstockes
 - Durchmesser C der Haube sollte ca. 150-200 mm größer als das Drehfutter sein
- for chucks up to Ø 1200 mm
 - slideable shield
 - with safety micro-switch
 - protection against chips, lubricant and coolant
 - easy adaption to the head of the machine
 - diameter C of the safety hood should be 150-200 mm larger than the lathe-chuck

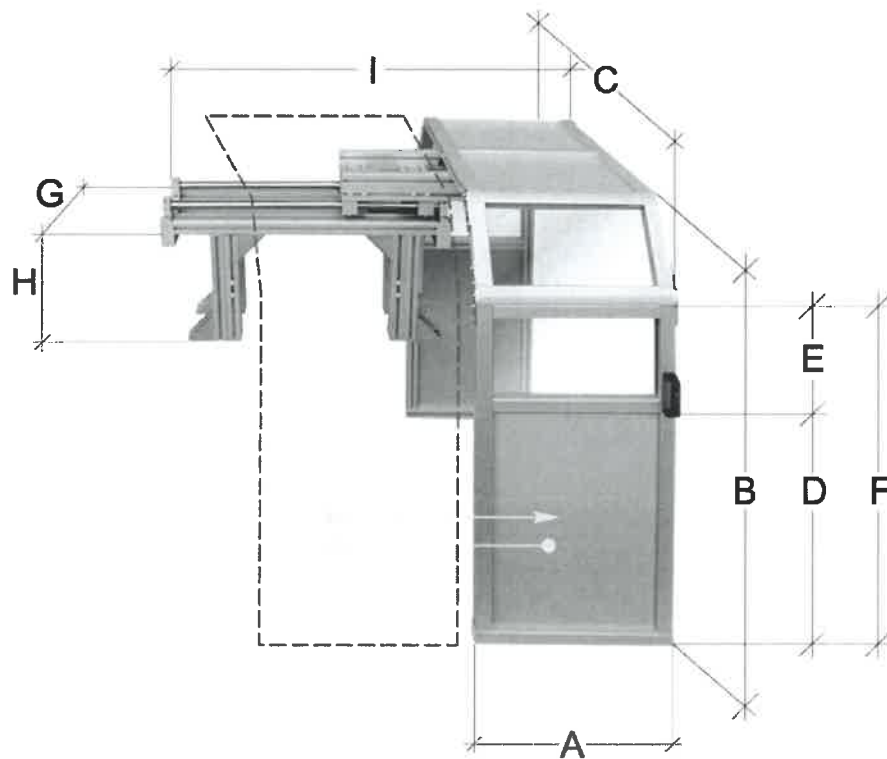


für Futter-Ø / for chuck-Ø	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	Art.-Nr. / Order no.
800	550	1000	1000	518	282	800	300	390-590	930-1490	ZE-FS21-1000
1200	550	1500	1400	918	282	1200	300	390-590	930-1490	ZE-FS21-1500

Schutzeinrichtungen Safety guards

Futterschutzeinrichtungen beidseitig, verschiebbar, extrahoch Safety hoods bilateral, slideable, extra high

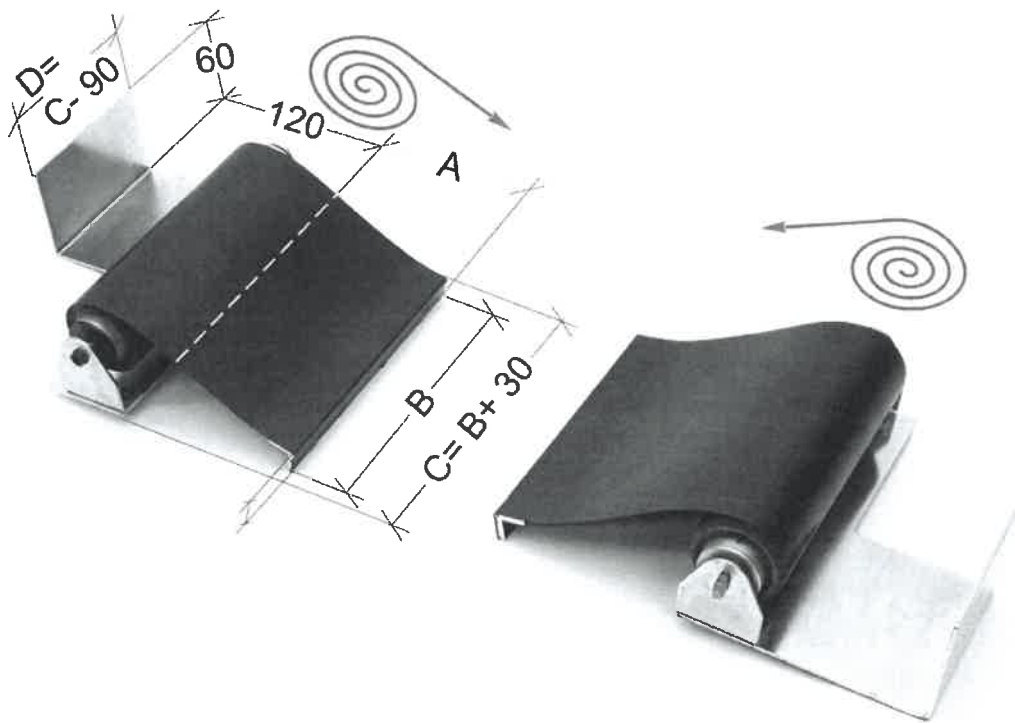
- für große Futter bis Ø 1200 mm
 - verschiebbare Futterschutzhaube, beidseitig
 - mit Mikrosicherheitsschalter
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
 - einfache Montage an der Oberseite des Spindelstockes
 - Durchmesser C der Haube sollte ca. 150-200 mm größer als das Drehfutter sein
- for chucks up to Ø 1200 mm
 - slideable, bilateral shield
 - with safety micro-switch
 - protection against chips, lubricant and coolant
 - easy adaption to the head of the machine
 - diameter C of the safety hood should be 150-200 mm larger than the lathe-chuck



für Futter-Ø / for chuck-Ø	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	Art.-Nr. / Order no.
800	550	1000	1000	518	282	800	300	390-590	930-1490	ZE-FS22-1000
1200	550	1500	1400	918	282	1200	300	390-590	930-1490	ZE-FS22-1500

Ausziehbare Spindelabdeckungen
Roll up spindle covers

- zweiteilige, ausziehbare Leit- und Zugspindelabdeckung
- 2 Textilbänder bestehend aus kühlmit-
telresistentem und hitzebeständigem
Material
- mit Montageplatte zur Befestigung am
Maschinenbett
- *bipartite roll-up spindle cover*
- *2 protective textile ribbons, heat and
coolant resistant*
- *incl. base plate for fixation on machine*



A max mm	B mm	C mm	D mm	Art.-Nr. / Order no.
(2 x) 1200	150	180	90	ZE-RSS-1200
(2 x) 1500	200	230	140	ZE-RSS-1500
(2 x) 2000	200	230	140	ZE-RSS-2000
(2 x) 3000	250	280	190	ZE-RSS-3000

Schutzeinrichtungen Safety guards

Schutzeinrichtungen für Fräsmaschinen, einstellbar Safety guards for universal milling machines, adjustable

- mit beweglichen Gelenkarmen
 - Schild kann horizontal geöffnet werden
 - komplette Schutzeinrichtung kann aus dem Arbeitsbereich geschwungen werden
 - mit doppeltem Mikrosicherheits-schalter
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- with articulated arms
 - shield can be opened horizontally
 - entire safety guard can be displaced from workplace for better accessibility
 - with double safety microswitch
 - protection against chips, lubricant and coolant

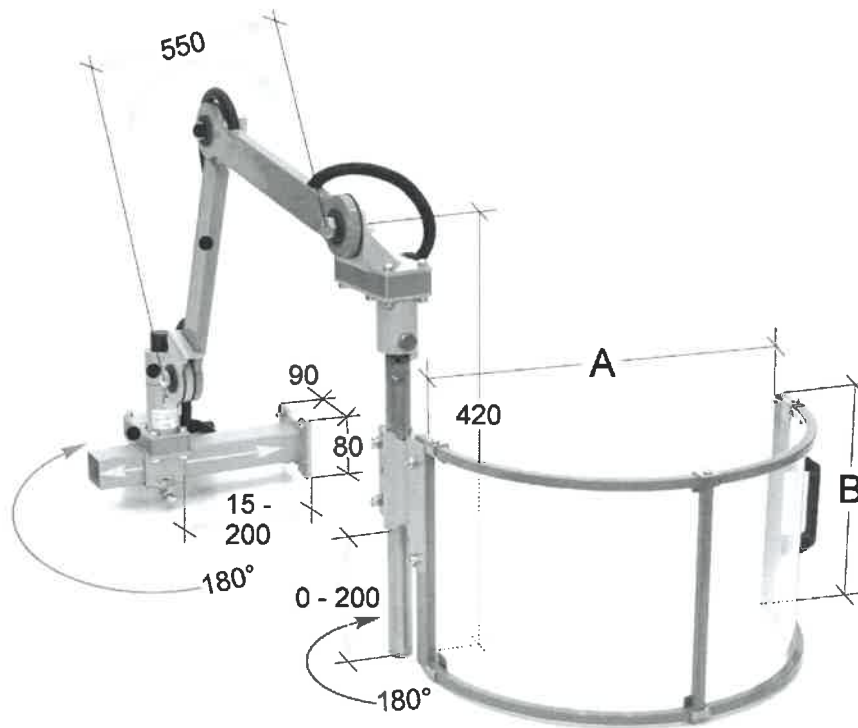


Abb. zeigt Befestigung von links
Figure shows mounting from left

2 Ausführungen: Befestigung von rechts oder links - bitte in der Bestellung angeben
2 models: mounting from right or left - please specify in your order

A mm	B mm	Art.-Nr. / Order no.
300	200	ZE-FS30-300
400	235	ZE-FS30-400
500	235	ZE-FS30-500
600	235	ZE-FS30-600

Schutzeinrichtungen Safety guards

Schutzeinrichtungen für Fräsmaschinen Safety guards for universal milling machines

- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- mit Mikrosicherheitsschalter
- mehrfach verstellbar durch Gelenkarme
- geeignet für häufige Umrüstung
- Acrylglas-Schild 180° nach oben zu öffnen
- komplett aus dem Arbeitsfeld wegschwenkbar
- protection against chips, lubricant and coolant
- with safety micro-switch
- articulated arms for multiple adjustment
- suitable for frequent retooling
- shield made from acrylic glass, vertically foldable (180°) with position locking knob
- completely slewable out of working area

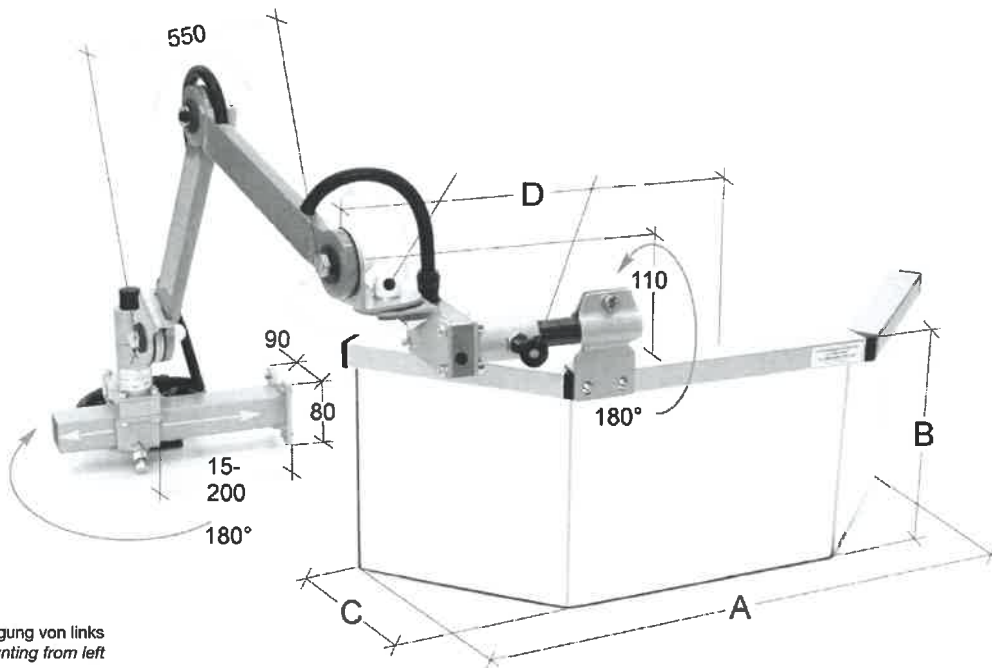




Abb. zeigt Befestigung von links
Figure shows mounting from left

2 Ausführungen: Befestigung von rechts oder links - bitte in der Bestellung angeben
2 models: mounting from right or left - please specify in your order

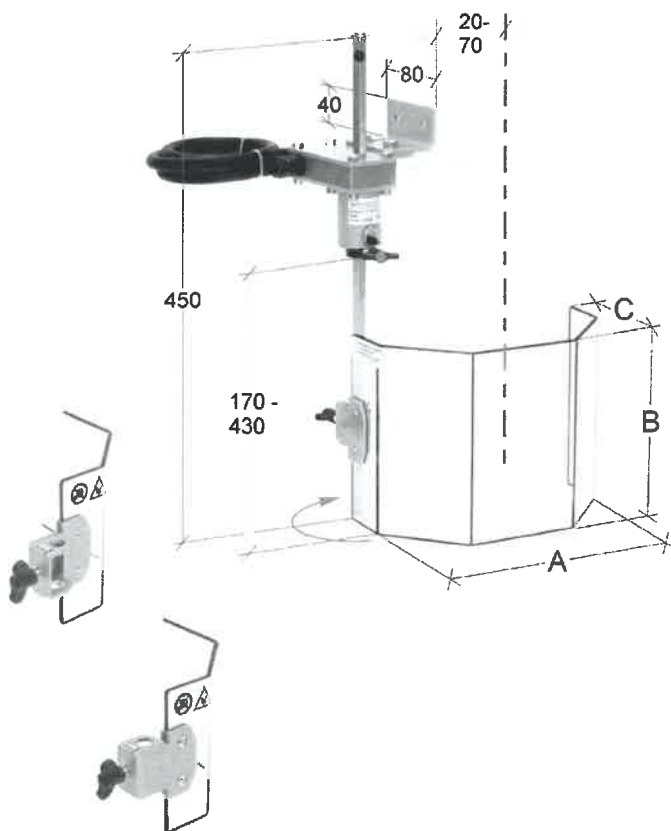
A mm	B mm	C mm	D mm	Art.-Nr. / Order no.
620	250	170	405	 ZE-FS02-620
725	300	200	430	 ZE-FS02-725

Schutzeinrichtungen Safety guards

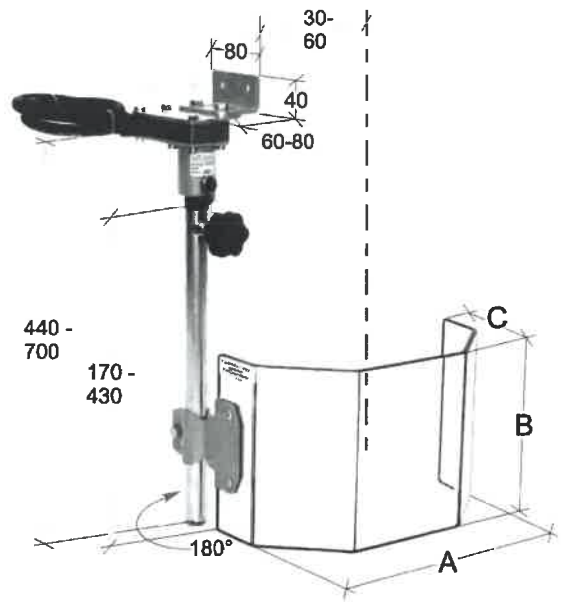
Schutzeinrichtungen für Ständerbohrmaschinen Safety guards for drilling machines

- geeignet für Ständerbohrmaschinen
 - zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
 - mit Mikrosicherheitsschalter
 - mit zweifacher (vertikaler) Verstellmöglichkeit
 - Befestigung an der linken Seite der Maschine
 - semi-oktagonales, austauschbares Schutzschild aus Polycarbonat
 - zur Innen- oder Außenbefestigung
- suitable for column drilling machines
 - protection against chips, lubricant and coolant
 - with safety micro-switch
 - adjustable in 2 vertical positions
 - mounting on the left side of the machine
 - semi-octagonal, replaceable shield made from polycarbonate
 - inside or outside mounting

Typ 1 / Type 1



Typ 2 / Type 2



Typ / Type

A
mm

B
mm

C
mm

Art.-Nr. /
Order no.

1

230

130

115

ZE-BS-130

1

230

180

115

ZE-BS-180

2

300

200

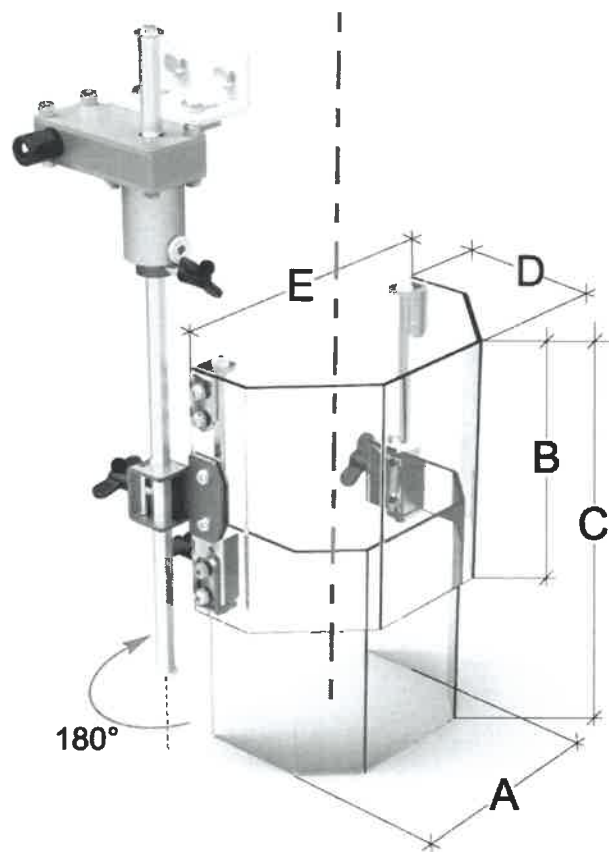
150

ZE-BS-300

Schutzeinrichtungen Safety guards

Teleskopabdeckung für Ständerbohrmaschinen Telescopic safety guard for drilling machines

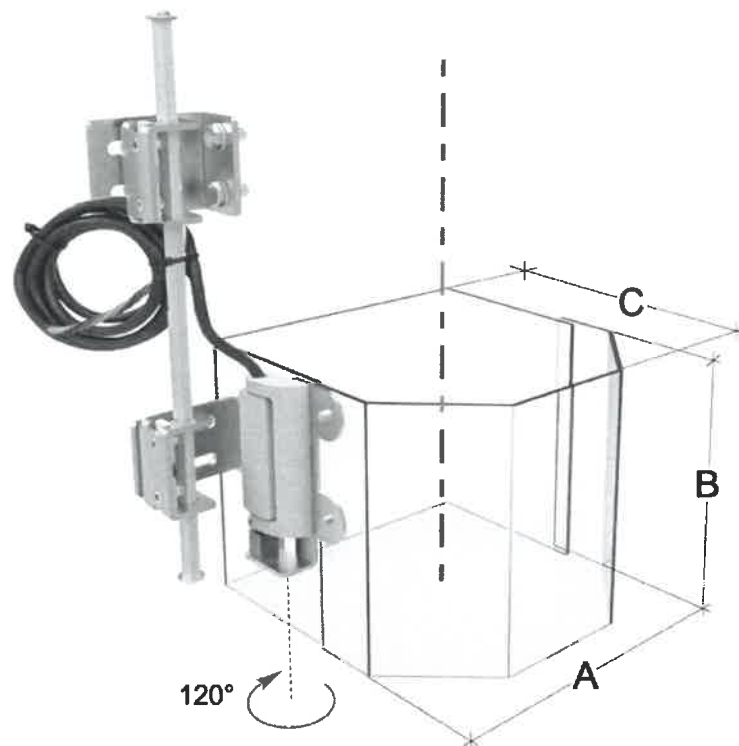
- vertikal verstellbar
- Abdeckung öffnet seitlich (180°)
- mit Mikrosicherheitsschalter
- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- vertically adjustable
- shield opens laterally (180°)
- with safety micro-switch
- protection against chips, lubricant and coolant



A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Art.-Nr. / Order no.
172	180	180-300	114	230	 ZE-TBS05-180

Rundumabdeckungen für Ständerbohrmaschinen
Circumferential protections for drilling machines

- Rundumabdeckung öffnet seitlich
- mit Mikrosicherheitsschalter
- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- einfache Montage an der linken Seite des Spindelkopfes
- circumferential shield opens laterally
- with safety micro-switch
- protection against chips, lubricant and coolant
- easy adaption to the left side of the machine



A
mm
220
220

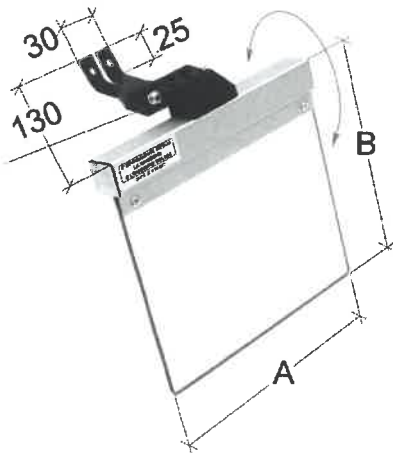
B
mm
130
180

C
mm
235
235

Art.-Nr. /
Order no.



- ZE-RBS30-130
- ZE-RBS30-180

Schutzeinrichtungen Safety guards



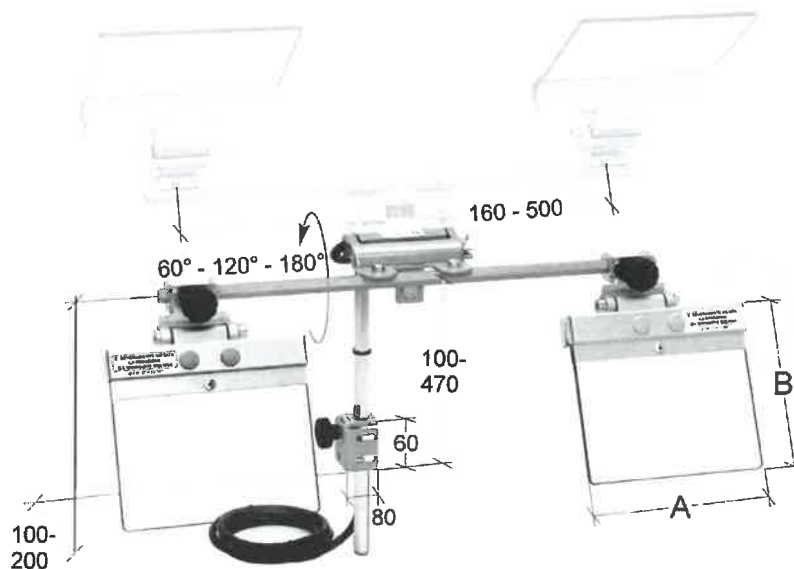
Schutzeinrichtungen für Schleifmaschinen Safety guards for grinding machines



- mit Gelenk zur Schnelleinstellung
- Schild aus Acrylglas
- with articulated joint for rapid adjustment
- shield made from acrylic glass

A mm	B mm	Art.-Nr. / Order no.
160	145	 ZE-SMS02-160
200	185	 ZE-SMS02-200

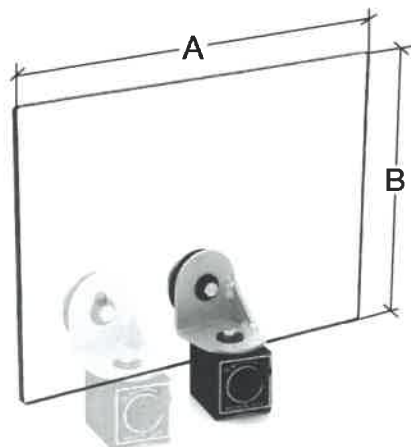
Schutzeinrichtung mit 2 Schutzschilden für Schleifmaschinen Safety guard, double-shielded for grinding machines

- mehrfach verstellbar mit zwei aufklappbaren Schilden aus Acrylglas
- zum Schutz vor Spänen, Spritzwasser und Kühlmittel
- mit Mikrosicherheitsschalter
- multiple adjustment with 2 shields made from acrylic glass
- protection against chips, lubricant and coolant
- with safety micro-switch



A mm	B mm	Art.-Nr. / Order no.
160	145	 ZE-SMS11-160D
200	185	 ZE-SMS11-200D

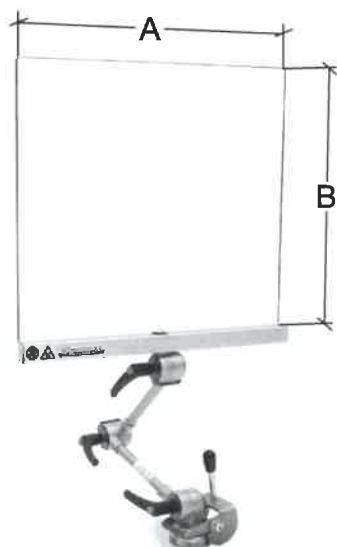
Schutzeinrichtungen Safety guards



Schutzschilder mit Magnetfuß Safety guards with magnetic base

- Schutzschild in 2 Positionen justierbar
- Spannkraft 40 kg
- adjustable in 2 positions
- clamping force 40 kg

A mm	B mm	Art.-Nr. / Order no.
350	250	ZE-MS20-350/250
400	300	ZE-MS20-400/300



Schutzschilder mit Magnetfuß und Gelenkarm Safety guards with magnetic base and articulated arm

- frei justierbarer Schild
- vertikal und horizontal einstellbar
- Spannkraft 110 kg
- freely adjustable shield
- vertically and horizontally adjustable
- clamping force 110 kg

A mm	B mm	Art.-Nr. / Order no.
400	400	ZE-MS30-400/400
400	500	ZE-MS30-400/500
500	400	ZE-MS30-500/400



Not-Aus Steuerungseinheiten mit Spannungswarnleuchte
Safety switch control with voltage warning light



- Transformator 400/24V-20VA
- Gussgehäuse
- mit Kurzschluss- und Überlastungs-
schutz
- Sicherheitsrelais mit Reset-Funktion
- Schaltkreise durch zwei Sicherungen
abgesichert
- für Maschinen bis max. 4,3 kW
- **bei Bestellung bitte Spannung und
Leistungsaufnahme (kW) der
Maschine angeben**

- transformer 400/24V-20VA
- die-cast box
- with short circuit and overload
protection
- safety thermal relay with automatic reset
- with 2 auxiliary circuit protection
fuses
- for machines with 4,3 kW max.
- **in case of order please indicate
voltage and power (kW) of the
machine**

Abmessungen / Dimensions
mm

Art.-Nr. /
Order no.

192 x 167 x 96

 ZE-NA-GE12



- Transformator 400/24V-30VA
- Gussgehäuse
- inkl. Magnetschutzschalter
- mit Kurzschluss- und Überlastungs-
schutz
- Sicherheitsrelais mit Reset-Funktion
- Schaltkreise durch zwei Sicherungen
abgesichert
- **bei Bestellung bitte Spannung und
Leistungsaufnahme (kW) der
Maschine angeben**

- transformer 400/24V-30VA
- die-cast box
- with magnetothermal safety switch
- with short circuit and overload
protection
- safety thermal relay with automatic reset
- with 2 auxiliary circuit protection
fuses
- **in case of order please indicate
voltage and power (kW) of the
machine**

Abmessungen / Dimensions
mm

Art.-Nr. /
Order no.

192 x 167 x 96

 ZE-NA-GE10



- Transformator 400/24V-30VA
- Stahlgehäuse
- inkl. Magnetschutzschalter
- Sicherheitstür öffnet nur im
unbestromten Zustand
- mit Doppel-Fernsteuerungsknopf
- mit Kurzschluss- und Überlastungs-
schutz
- mit Sicherheitsrelais
- Schaltkreise durch zwei Sicherungen
abgesichert
- **bei Bestellung bitte Spannung und
Leistungsaufnahme (kW) der
Maschine angeben**

- transformer 400/24V-30VA
- steel box
- with magnetothermal safety switch
- door is opening only de-energized
condition
- with double remote control switch
- with short circuit and overload
protection
- with safety relay
- with 2 auxiliary circuit protection
fuses
- **in case of order please indicate
voltage and power (kW) of the
machine**

Abmessungen / Dimensions
mm

Art.-Nr. /
Order no.

254 x 219 x 110

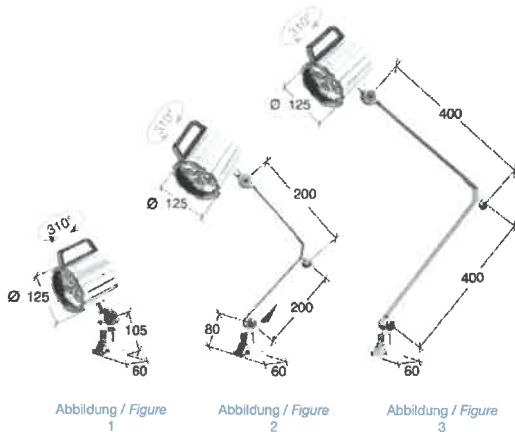
 ZE-NA-GE15

Arbeitsleuchten Work lights

Arbeitsleuchten Work lights

- justierbar durch Gelenkarm
- Befestigung mit Schrauben
- articulated arms for multiple adjustments
- mounted with screws

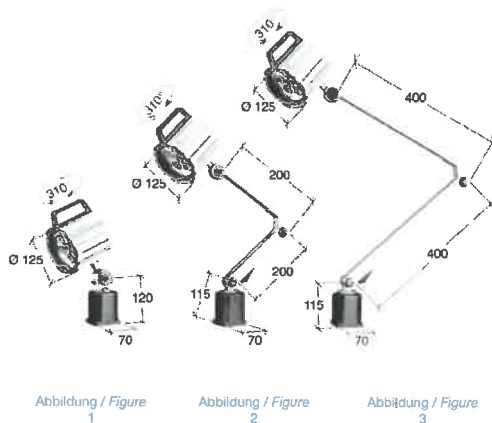
24V, Schutzgrad IP 65 24V, protection level IP 65



Armlänge / arm length mm	Abbildung / Figure	Art.-Nr. / Order no.
105	1	ZE-LAL-24/105
200 + 200	2	ZE-LAL-24/200
400 + 400	3	ZE-LAL-24/400

Inkl. Befestigungsschrauben
Incl. fixing screws

100-240V, Schutzgrad IP 65 100-240V, protection level IP 65



Armlänge / arm length mm	Abbildung / Figure	Art.-Nr. / Order no.
120	1	ZE-LAL-230/120
200 + 200	2	ZE-LAL-230/200
400 + 400	3	ZE-LAL-230/400

Inkl. Befestigungsschrauben
Incl. fixing screws